



浙江工商大學
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY

着眼国际化人才培养的

外语实践教学体系

问题

- (1) 拓展平台不足
- (2) 组织力量不够
- (3) 智力资源缺乏
- (4) 资金不充分

透视出——

教育的条块分割带来的资源离散

专业教学

教师智力资源

专业课程平台

实践教学课外
拓展平台

课外实践拓展
组织力量

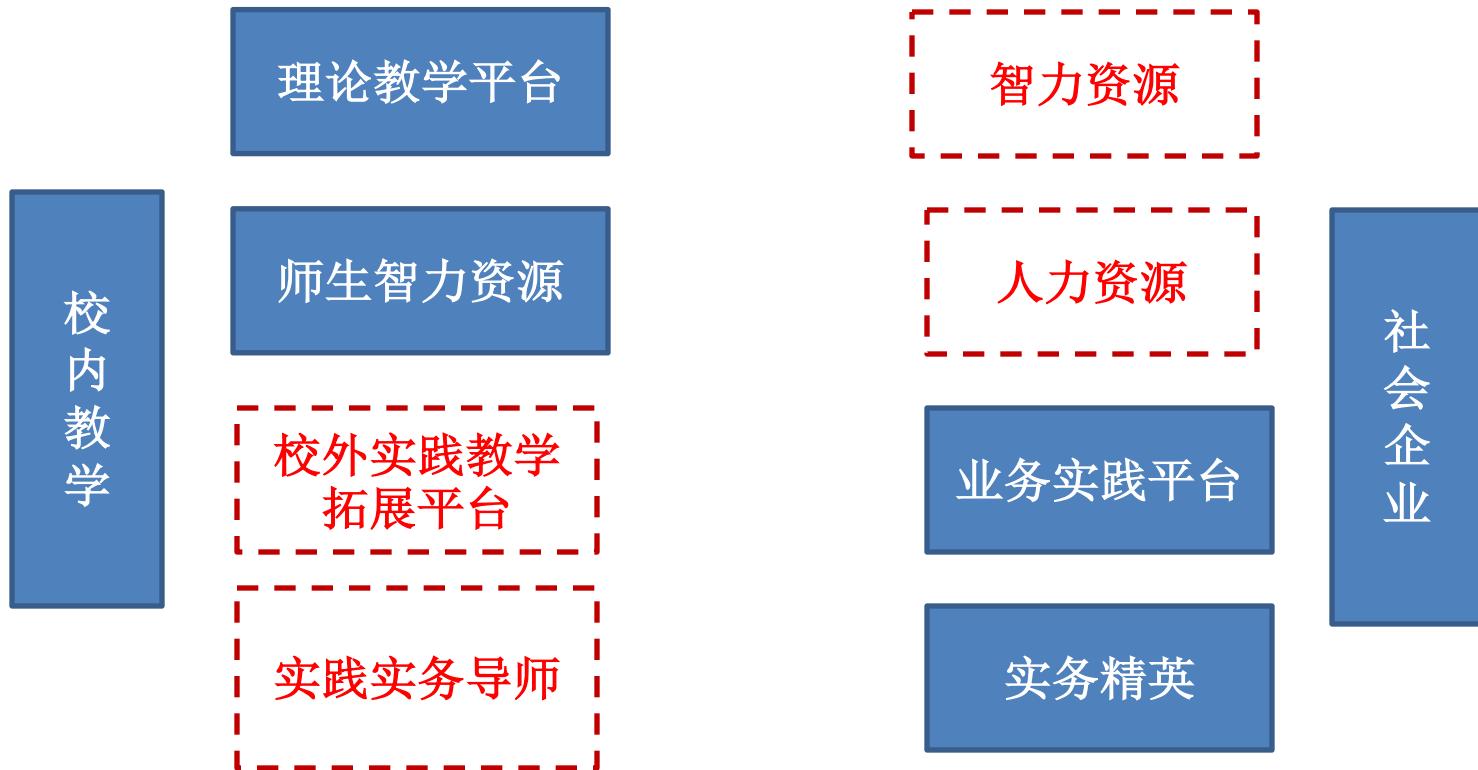
团学工作

专业教师指导

活动培育过程

课外活动平台

学生社团组织



本科实践

丰富的
实践任务

智力支持

实践平台

较高层次的
智力资源

研究生实践



2

思路

建立外语实践教学协同体系

协同思想

管理系统内各子系统，只有围绕核心目标齐心协力，才能产生协同效应。反之，相互离散和冲突，会造成整个管理系统内耗增加。

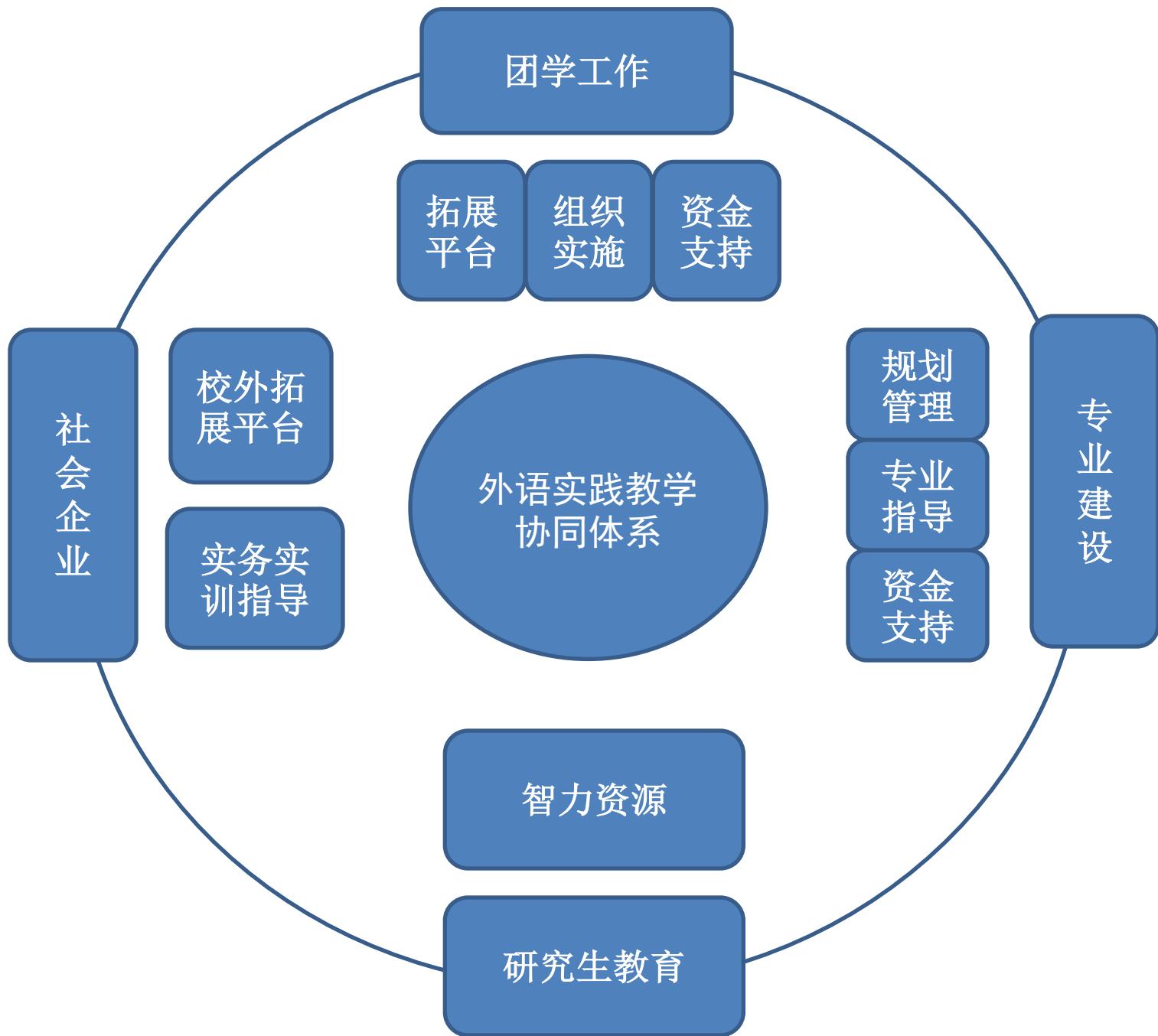
协同条件

1. 管理子系统具有开放性——便于资源交流
2. 子系统间非线性相干性——资源互补、协调合作



措施1

四方协同



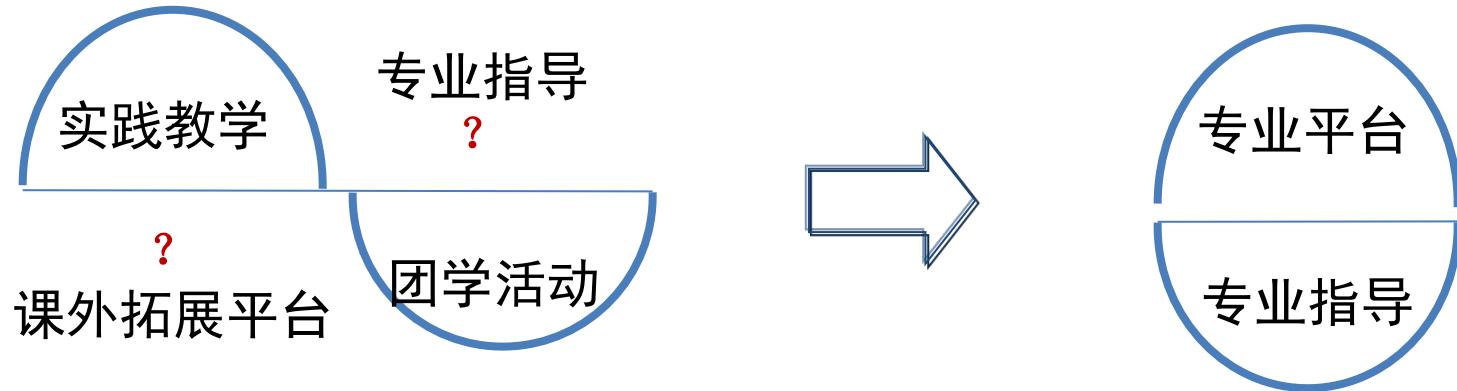
2

措施2

四面拓展

（1）通过课程实践与社团专业类活动联动

把实践教学拓展到团学活动里



实践活动/社团活动一体化、双向专业化

课程 + **学生实践活动** → **提高语言实践能力**

- | | | |
|--------------|------------------------|-----------------------|
| 语音课程 | + 语音挑战杯模仿大赛 | → 全员提高英语语音 |
| 口语课程 | + 英语演讲辩论比赛 | → 提高英语表达能力 |
| 基础英语 | + 英语情景剧大赛 | → 提高英语应用能力 |
| 英语写作 | + 英语报刊大赛 | → 提高英语写作能力 |
| 英汉互译 | + 翻译大赛 | → 全员提高英语翻译能力 |
| 商务英语群 | + 商务英语模拟实战 | → 全员提高英语复合应用能力 |
| 文学阅读 | + 读书会“书香一路”莎剧展演 | → 提高英语审美、思辨能力 |

.....

外国语学院“绩效岗位工资社会服务岗位保障”

任务管理 资金支持

专业指导 督促实践

活动策划 组织安排

活动安排 资金支持



课程与教师

学生活动平台成为实践教学延伸平台

学生社团

省特色专业

教育部大学英语教学改革示范点

重点学科

一级学科

外国语学院 学院团委

听说
课程组

英语情景模拟大赛、演讲、辩论、
语音挑战赛、西方文化艺术节、英语角

英语
协会

读写
课程组

读书会网络语实体沙龙、挑战杯英语事实评
论赛、英语报刊大赛

读书会

翻译
课程组

心译语言服务队、杭州景点翻译啄木鸟小分
队、招商引资网站翻译

心译语
言服务

人文
课程组

Spring诗社、莎士比亚戏剧社、View刊

学习部

商务英语
课程组

英语商务谈判模拟、商务同声翻译大赛、
英语商贸实务竞赛

商务
实践部



课堂延伸助手 →

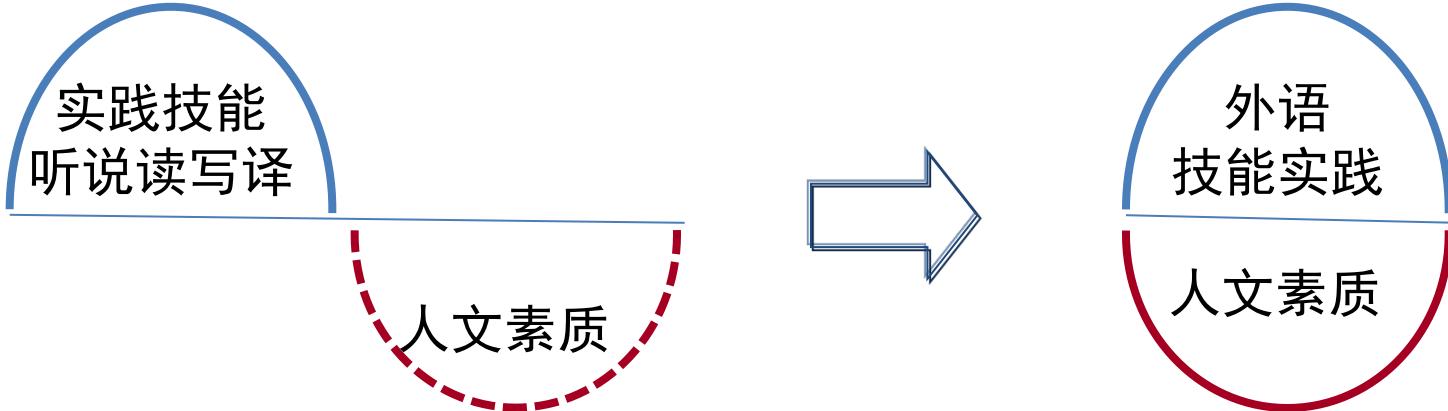


← 策划实施助手

外国语学院“研究生志愿工作学分管理制度”

（2）通过语言实践与社团文化项目联动

把实践教学拓展到文化平台里



语言实践与人文素质教育一体化

文化项目

- “五个经典” 文化项目
 - 畅听经典
 - 演绎经典
 - 传播经典
- 阅读经典
- 赏析经典

语言实践

- 六项语言技能
 - 听说技能训练
 - 读写技能训练
 - 译演技能训练



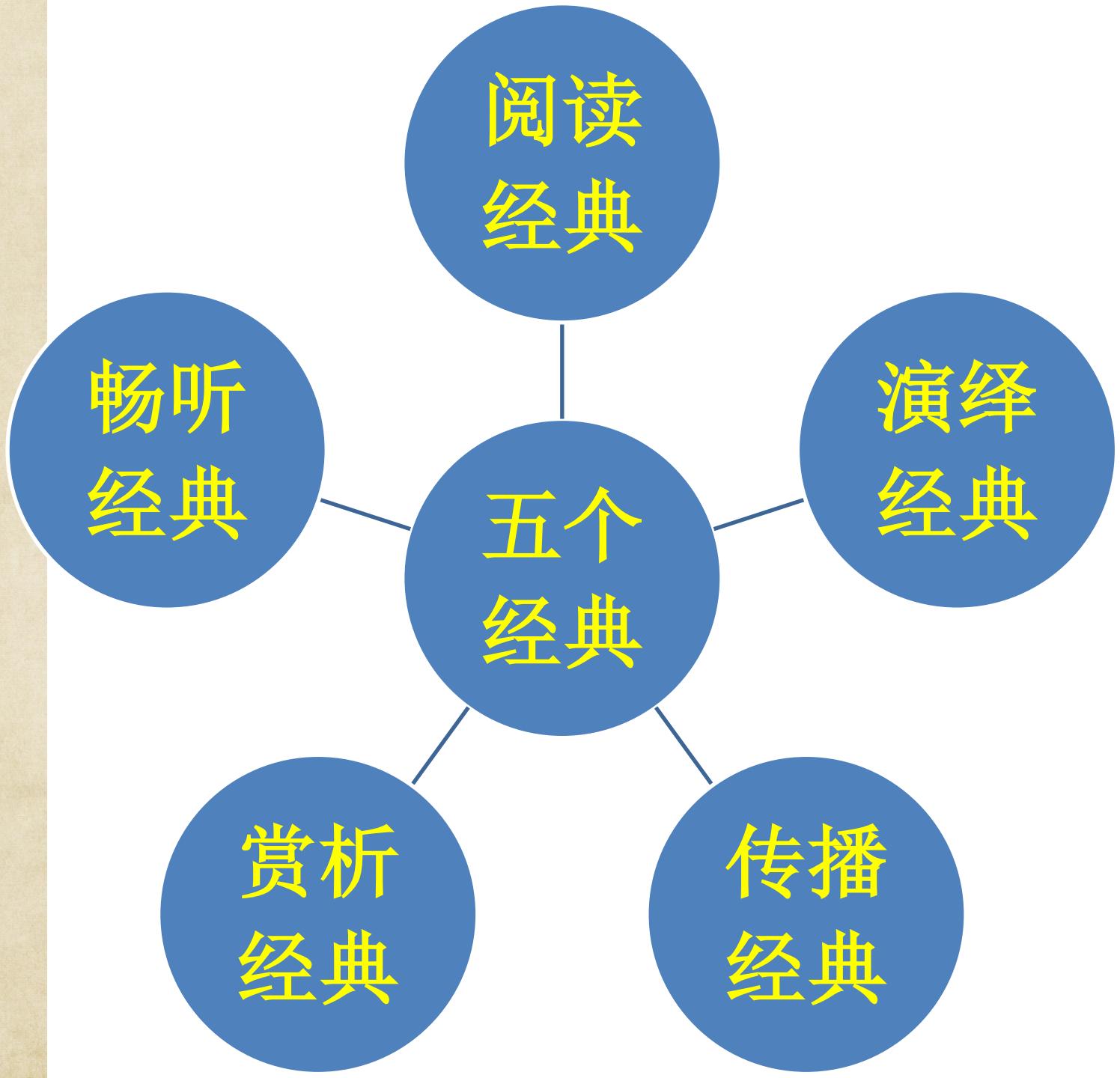
语通四海 /

文达五洲



「文达五洲」项目坚持外向拓展、
跨文化传播、合作共赢、文化传播与
文化传播相结合，通过“走出去”和“引进来”，
搭建传承传播中外经典文化的平台，
培养具有国际视野的文化传播者，提高社会
学子在为传播中华文化、增强国家文化软实力的
专业的人才。让世界的人、文化的人都能通达大

浙江工商大学
ZHEJIANG COMMERCIAL UNIVERSITY

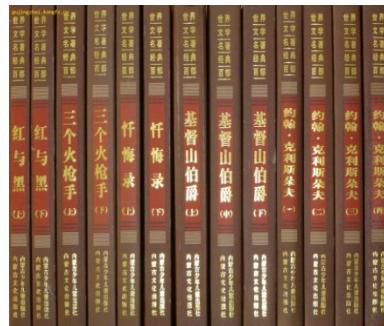


語通四海——文达五洲



「文化拓展系列工程」坚持外语教育的
工具性和人文性，培养语言课堂的
文化功能延伸到第三课堂，不仅致力于
传播和传承优秀的外国语言文化，更积
极推进中国传统文化、新时期的社会主义
民族和人文素质的对外传播能力，使浙商大
学子成为具备文化沟通能力的专业人才
——文化的人、世界的人！」

阅读经典



20部名著



阅读课程
文学课程
接力三年
20%成绩



沙龙/报告

阅读长线工程：简介

- 目的：倡导阅读风气，提高人文素养
- 计划：
 - 三年不断线（包括寒暑假），细读20部作品
 - 课程捆绑（教学的一部分，参与考核）
 - 阅读课与文学课接力负责
 - 团学读书会参与（网络与实体沙龙、讲座）
 - 研究生助教在教师带领下阅读、建立试题库、审阅读书报告
- 联动方式：
 - 资金：英语专业重点专业和学院重点学科投资3万建立学生阅读专柜
 - 制度：课程组长和读书会指导员工作为绩效服务岗位考核
 - 智力：《英语阅读》和《英美文学》课程组
 - 平台：团学“一路书香”平台

阅读长线工程：实施

- 课程组扩大会议（让研究生有种使命感和责任感）
- 制定阶梯阅读书目
- 图书订购
- 图书借阅管理（团委组织本科生志愿者）
- 图书流通方案制定
- 教师、助教及任务分配信息表制作
- 题库样卷制作及评分标准的制定
- 题库建立（现建立起60部小说的题库，总题库为180套题）
- 考核（阶段性测试+学生读书报告1975份）

阅读长线工程：阶段性效果

- 本科生读书成为良好风尚（受益学生900多人）
 - 考试促读，从被动走向主动
 - 发现典型，让榜样影响全体
 - 读书交流，让偶读成为习惯
- 能力提高
 - 阅读能力提高
 - 写作能力提高（考题引导写作）
 - 文学鉴赏力提高
- 研究生提高
 - 深度阅读促研究
 - 试题库建设促思考
 - 参与阅读报告评阅，发现研究问题
 - 获得专业性的志愿者导师思想引导
 - 社会责任感和奉献精神增强

語通四海 / 文达五洲



“文化拓展系列工程”坚持对外语教育的工具性和人文性，强调语言课堂的文化功能延展至课堂、课堂、不仅致力于传播和传承优秀的外国经典文化，更积极地将中国的传统经典文化、新时代的社会思潮和人文精神对外传播，使浙大莘莘学子成为具有跨文化交际能力的专业的人、文化的人、世界的人！



语通四海 —

文达五洲



「文化拓展系列工程」坚持外语教育的工具性和人文性，坚持语言课堂的文化功能延伸到第二课堂，不仅致力于传播和传承优秀的外国语言文化，更积极推进中国传统文化、新时期的社会主义和人文主义的对外传播，使浙商大学子成为具备文化沟通能力的专业人才。

演绎经典



莎剧展演
15部
演员**68人**
剧务**230人**
观众**2000多**

莎剧赏析课程
西方音乐剧课程

走向领奖台







The 9th Chinese Universities

HAKESI FESTIVAL
PERFORMANCE FINALS

第九届 中国大学 比赛 汇

FESTIVAL
FINALS

4-6 June 2013

Sponsored by

Taiwan Chang Lin Technology Innovation
and Charity Fund





The 9th Chinese Universities
HAKESPEARE FESTIVAL
PERFORMANCE FINAL

第九届中国大学莎剧比赛

4-6 June 2013

Sponsored by

the Dr. Tien Chang Lin Technology Innovation Foundation

With prizes donated by
Shun Hing Education and Charity Fund



語通四海
文达五洲



「文化拓展系列工程」坚持外语教育的工具性和人文性，将语言课堂的
文化功能延伸到第三课堂，不仅致力于文化传播和传承优秀的外国影视文化，更积
极推进中国传统文化、新时期的社会主义核心价值观的对外传播，使浙商大
学子成为具备文化传播能力的专业人才。

赏析经典



12部经典
影视作品

2400多名
观众

西方影视
作品赏析课程

語通四海
文达五洲



「文化拓展系列工程」坚持外语教育的工具性和人文性，培养语言课堂的文化功能延伸到第三课堂，不仅致力于传播和传承优秀的外国语言文化，更积极推进中国传统文化、新时期的社会主义核心价值观的对外传播，使浙商大脉搏和人文底蕴的对外传播能力的专业人才培养成为具有文化沟通能力的专业人才。文化的人，世界的人！

畅听经典



听力课程



商大英文广播
每星期四期
每期4小时

外國語學院『中國文化走出去』
——『加拿大學生中國印象展』

展览时间 .. 2014. 12. 4 11:20-18:30
展览地点 .. 行政广场

Time: 11:20—18:30, Dec. 4, 2014
Place:Xingyun Square



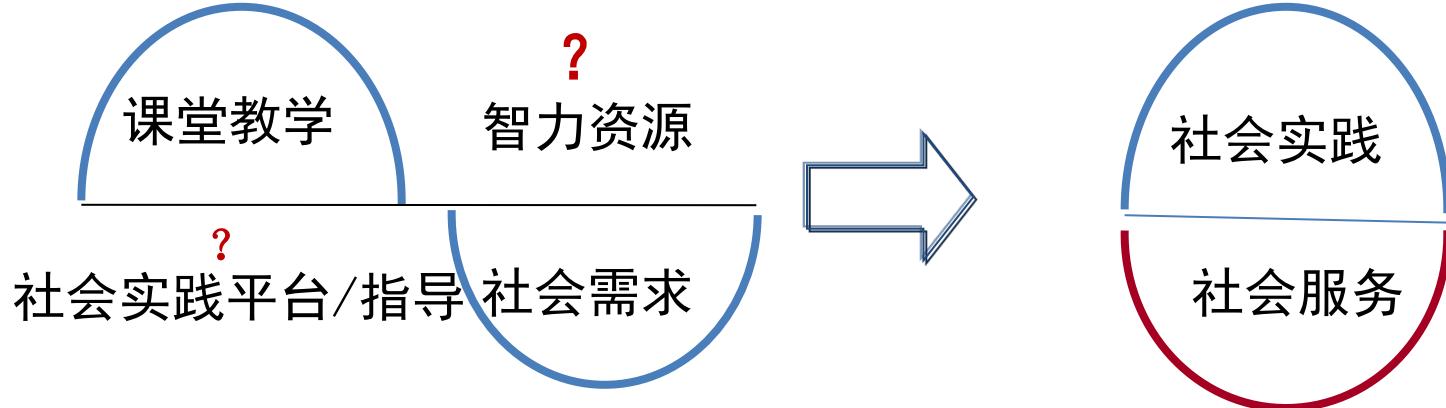
文化导游

旅游实务英语课程
诗画中国课程

传播经典

（3）通过学校实践与社会企业联动

把实践教学拓展到社企平台上



社会实践与社会服务一体化

课堂移到真实商务情景中，促使
学生参与商务知识建构
在体验式教学中，提高
学生使用外语参与国际化社会实践的能力

(A) 移动课堂

特点

做法

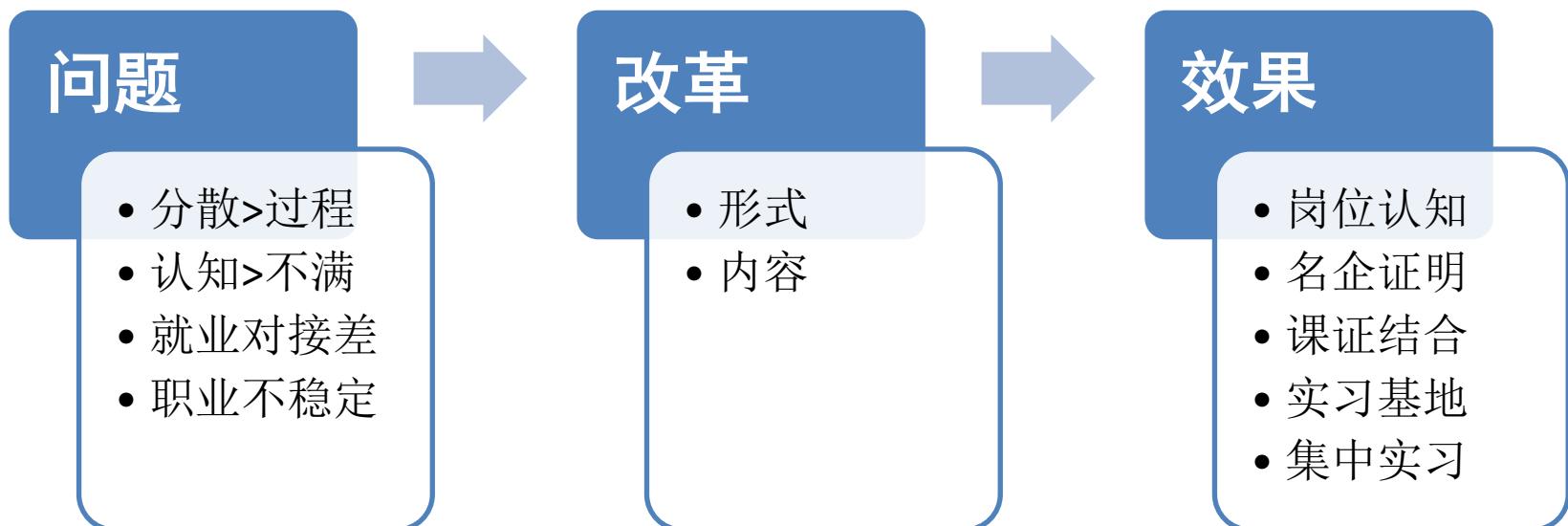
效果

“O2O”行动方案：
On class-theory to Out-of-class-practice

- (1) 知识建构：英文实践报告涉及金融、物流、旅游、
电商等；
- (2) 实践能力：岗位体验



(B) “引企入校” 实训课堂



外国语学院“实习工作院长助理”招聘启事

(发布日期：2015-07-01 阅读：164次)

本科生和硕士生的实习实践是外国语学院人才培养的重要环节。为了全面提升学院实习实践工作质量，衔接好学生从校园到社会的实践环节，外国语学院对实习实践教学进行改革，特面向全院所有教师招聘实习工作院长助理一名。

(一) 工作职责

1. 代表学院，直接对接学校教务处和研究生部对实习实践工作的布置；
2. 在学院领导下，参与本科和硕士生实习工作改革设计和实施；
3. 在学院领导下，协调系部完成院、校、省级实习基地的建设和申报；
4. 联系实习实践协作单位，沟通学生实习实践事宜；
5. 负责“引企入校、岗前实训”环节的建设（含模块设计、企业对接），配合学院教务部门做好学生模块选修、课程安排、实训考评等工作。
6. 负责口笔译研究生校内外实习、课内外作业实践的督促与考评。

(二) 待遇

待遇等同于系部主任。

(三) 申报条件

1. 热心学院发展，具有奉献精神；
2. 具有较强的外联和组织沟通能力；
3. 应能够任满本聘期。

(四) 招聘办法

1. 个人申报，7月7日晚8点前报名至赵岚蔚处；
2. 学院党政联席会议资格审核、组织考察；
3. 学院党政联席扩大会议根据投票情况确定人选；

形式改革

过去

Term 8

4学分

校外分散实习

8周

现在

Term 7+Term 8

2学分+2学分

校内集中实训
校外分散实习

2周+6周

内容改革

架校企桥梁 创特色课堂

---- 外国语学院推进“校企合作·岗前培训”实习改革

外国语学院积极推进毕业实习改革，密切以校企结合、课证结合为特色，邀请知名企业总裁或人力资源主管亲自领衔“岗前培训课堂”，以联系，并与他们精诚合作，努力打造一批具有专业素养、多元发展的实用性人才。实现专业技能发展与就业导向对接、实习单位和潜在就业单位对接、校内课堂和校外实践对接，增强企业对我院毕业生的认可度，开阔学生的就业视野、提高就业能力。

七大课堂，让学生带着职业证书、带着实践经验、带着名企推荐信，充满自信地走向社会大舞台。



校企合作 岗前培训

课程表

课堂名称	上课时间	上课教室
中小学外语教师 岗前培训课堂	10月16周五晚上 6:30-8:30	外院二阶
	10月17周六上午 8:30-11:30	
	10月17周六下午 1:40-4:00	
外语技术写作员 岗前培训课堂	10月13周二下午 1:40-5:00	外院二阶
	10月15周四下午 1:40-5:00	
ISO质量认证内审员 岗前培训课堂	10月17-18周六周日全天 8:30-4:00	外院一阶
	10月24-25周六周日全天 8:30-4:00	
涉外酒店高级管理人才 岗前培训课堂	10月22周四下午 1:40-5:30	外院二阶
	10月29周四下午 1:40-5:30	
口笔译员 岗前培训课堂	10月24周六 全天 8:00-17:40	外院二阶
基金理财师 岗前培训课堂	10月27周二下午 1:40-3:10	外院二阶
	10月28周三下午 1:40-3:10	
	10月28周三晚上 6:30-8:10	
	10月29周四下午 1:40-3:10	
	10月29周四晚上 6:30-8:10	
涉外导游及领队 岗前培训课堂	10月26周一晚上 18:00-22:00	外院二阶
	10月27周二晚上 18:00-22:00	



受益学生
400多人

国才考试实训课堂

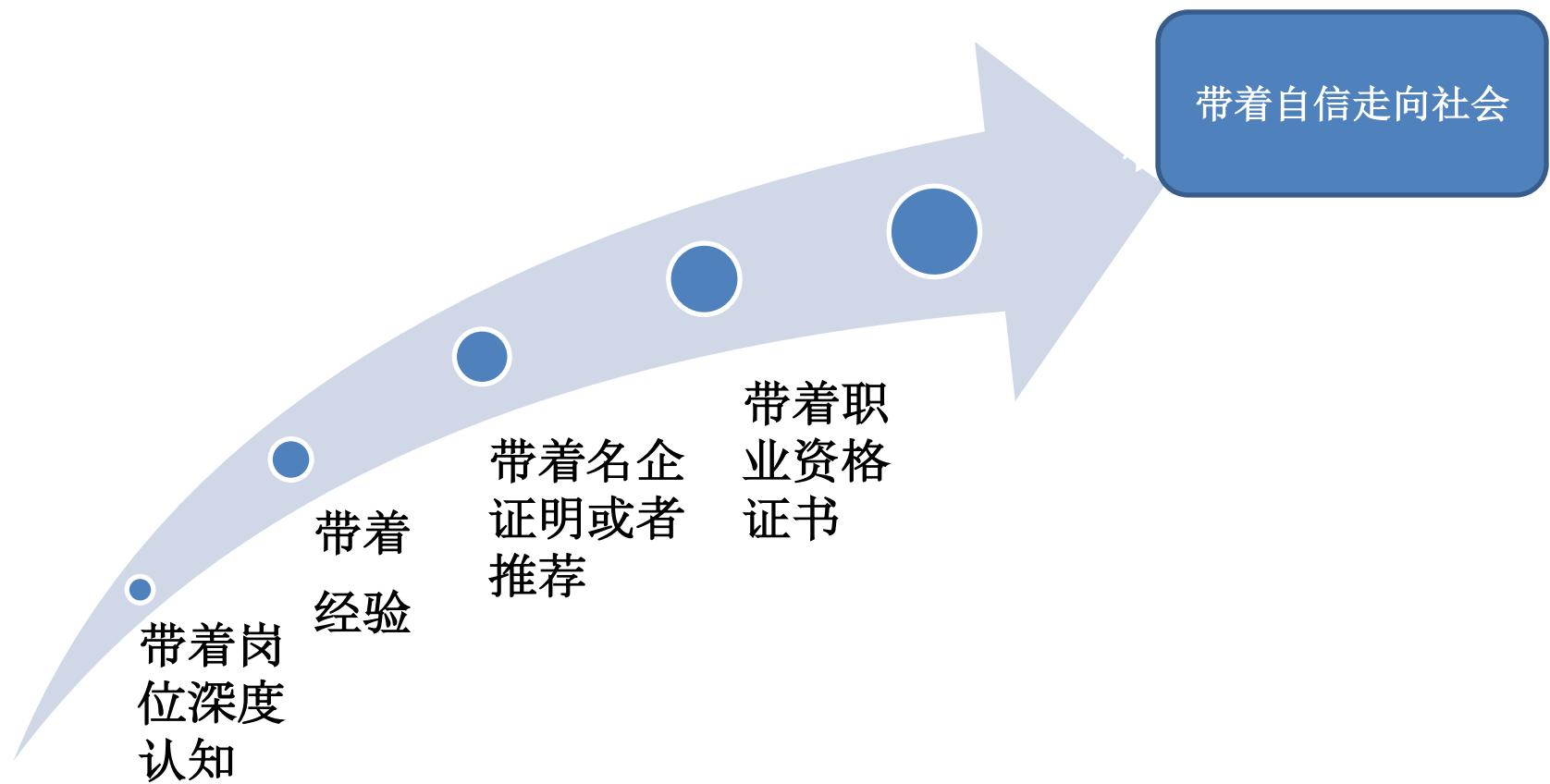
- 浙江工商大学“国才课堂”设计方案
- 为提升学生在商务情境下的交际能力，英语应用能力，分析问题以及解决问题的能力，浙江工商大学现开设“国才课堂”，为学生搭起学校通往职场的桥梁。同时把“国才课堂”纳入浙商大外语能力提升计划当中，成为十大实训课堂之一。

国才考试实训课堂

- 浙江工商大学“国才课堂”设计方案
- “国才课堂”是围绕国才考试而展开的考试宣讲课堂，培训课堂，入职指导课堂，共有10个学时，0.5个学分，期望学生能够通过课堂了解国才考试，通过报考国才考试顺利进入职场，通过国才课堂的学习提升英语运用能力，完成在校园中的岗前培训。

国才考试实训课堂

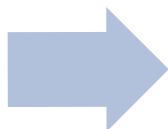
- 浙江工商大学“国才课堂”设计方案
- 国才课堂的课程设置如下：
- 宣讲课堂：（2课时）10月10日
- 备考课堂：（4课时）10月26日
- 入职指导课堂：（4课时）11月16日
- 邀请知名企业人力资源专家为学生进行入职前指导，包括如何让简历脱颖而出，如何准备笔试面试，入职前的准备等等。



C “实务精英进课堂”

特点

- 课程部分内容交由
实务精英来进行



效果

- 商务实务认知
- 商务岗位要求
- 实务能力

2015年“实务精英进课堂”枚举

实务精英姓名	单位/职务	课堂及题目
陈新龙	浙江苏泊尔股份有限公司电器事业部/国际营销中心总监	《国际营销英语》 国际营销对商务英语专业学生的素养要求和养成功办法
(1) 陈明越 (2) 徐振晓	渣打银行/高级财务安全规划师 浙江智慧钱潮基金/执行董事长	《国际金融英语》 国际财务安全规划的实务应用 创业如何吸引和选择资本青睐
(1) 丁武杰 (2) 夏 扬	杭州卓尚服饰/董事长 杭州碧创科技有限公司董事长	《国际贸易实务》 企业需求与商务英语人才培养 创业 V.S. 就业——大众创新与万众创业大潮下大学生的职场规划
(1) 吴向进 (2) Jerry Ho	阿里巴巴浙江大区总经理（负责跨境电商） 新西兰绿色产业协会会长，新西兰中国创新基金会秘书长，新西兰中国青年商会高级顾问	《跨境电商英语》 大数据时代的跨境电商 国际贸易搭上跨境电商的快车：形势与经验
程 涛	浙江省国际合作旅行社有限公司南亚部负责人	《旅游实务英语》 国际旅游业的现状、发展前景以及就业条件

社会需求

涉外旅游产品设计
企业网网翻译
招商引资会展翻译

D 外语实践作业里

外语实践与社会服务一体化



《旅游实务英语》

国际旅行社

英文旅游产品
设计

商英12

英语13丙、丁

英语13甲、乙

英语15B

英语15A



发放

统计

1

Design of a Travel Abroad

1.1 Air Tickets and Airport



1 1.1.1 Book the air ticket



44%

1 1.1.2 In the Airport



1.2 Hotels



2 1.2.1 How to Reserve Hotels



40%

1 1.2.2 Check in and Check out



1.3 Trip Design



1 1.3.1 Transportation and Sightseeings



44%

1.3.2 Catering



1.4 1 Report of Task 1



36%

具体实施

- 外国留学生根据任务目标向中国学生介绍自己家乡的文化，同时中国学生进行涉外旅游的市场分析。
- 中、外学生根据市场分析和浙江省国际合作旅行社的技术指导，模拟预订机票、酒店，设计行程，协作设计英文的文化景点介绍。同时，根据用餐礼仪、路线规划、购物娱乐等不同设计步骤的需要，学生在翻转课堂的在线学习平台上自主学习视频资源、电子课件，讨论互动等。
- 中外任务小组以公开的形式向浙江省国际合作旅行社进行产品展示，由旅行公司的代表对设计产品进行评分和评价，并进行后期修改方案的商讨。
- 根据旅游公司的反馈意见，中外学生共同修改“出国游”设计产品并最终投入旅游市场应用。

英语1105班

陈悦

雷云

苏艳



HANOI
HISTORY
ACCUMULATION



NHA TRANG
EARTHLY
PARADISE



SAI GONG
FRENCH
STYLE

VIETNAM



Brief Introduction

Vietnam is located in southeast Asia, only an hour later than Beijing Time. The currencies are Vietnamese Dong and U.S. dollars. Its capital city has been Hanoi since the reunification of North and South Vietnam in 1976. Because of differences in latitude and the marked variety in topographical relief, the climate tends to vary considerably from place to place. During the winter or dry season, extending roughly from November to April.

You can either travel or read, but either your body or soul must be on the way.

Preparations

- As the budget is 5000 RMB, we recommend you to exchange 2000 RMB, half for Vietnamese Dong and half for U.S. dollars.
- You can buy the Open-bus ticket, train ticket from Nanning to Hanoi, flight from Hangzhou to Nanning, and flight back to China on the Internet.
- Do remember to bring these things: T-shirts and pants (the weather is hot there), umbrellas, bikinis, and medicine (in case emergency happens)

Customs

- Do not take photos with three people.
- Do not give three cigarettes continuously using the same match or lighter.
- Do not touch other's head, esp. the child's.
- Do not use the left hand to eat food and take things.

Information

- Location: the easternmost country on the Indochina Peninsula in Southeast Asia
- Time difference: 1 hour
- Currency: Vietnamese dong
1USD=21085VND 1CNY=3394VND
- Religion: Buddhism(70%)

TOTAL COST OF PREPARATIONS: 2701 RMB

**HANOI
NHA TRANG
SAI GONG**

Flight: Nanning - Hanoi
Date: 2024-05-15
Time: 10:00 AM
Price: ¥245.00

Train: Nanning - Hanoi
Date: 2024-05-15
Time: 10:00 AM
Price: ¥1,371.84

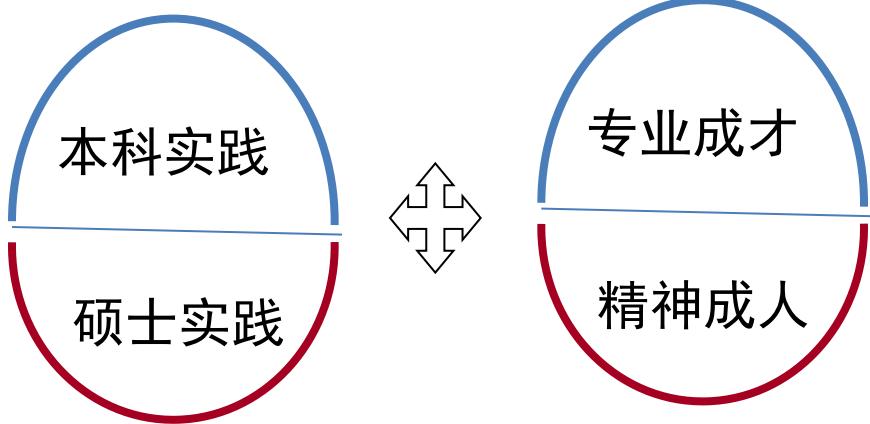
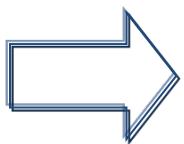
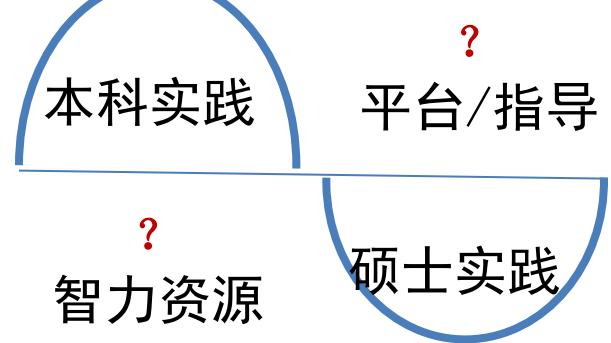
Bus: Nanning - Hanoi
Date: 2024-05-15
Time: 10:00 AM
Price: ¥425.00

Flight: Hangzhou - Nanning
Date: 2024-05-15
Time: 10:00 AM
Price: ¥1,371.84

The reason we choose for you to take the train to Vietnam is it is much cheaper to do so. And also you could enjoy the fantastic views on the train from Nanning to Hanoi. And as you will take flight from Hangzhou to Nanning, you will not feel exhausted.

（4）通过本科实践与研究生实践联动

把实践教学拓展到研究生层面上





浙江工商大学
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY



外国语学院硕士研究生志愿者 工作手册

学生姓名 _____
学 号 _____
硕士导师 _____

浙江工商大学外国语学院 研究生志愿者工作管理规定

研究生是知识层次较高、思想较成熟、辨析能力较强的优秀学生群体，为了培养研究生“奉献、友爱、互助、进步”的精神，树立“社会培养我，我服务社会；外院关爱我，我热爱外院”的意识，发挥他们对于本科生的积极引导作用，外国语学院特做如下关于研究生志愿者工作的规定。

第一条：外国语学院设“研究生志愿工作学分1分”，三个学期内完成该学分者方可获得答辩资格。该学分可以折抵浙江工商大学研究生实践学分（专业型研究生折抵一半）。

第二条：每学期完成不低于15小时和专业相关的助教、助研、管理辅助工作等志愿活动，随时填写《外国语学院研究生志愿工作记录》，并在每学期活动结束时撰写1篇以本人的实践为内容的调研报告或者案例分析报告（1000字/学期）（专业硕士三学期共计5000字），学院将根据研究生志愿者的工作量、综合表现进行考核，三学期均考核合格的，记1学分。

第三条：外国语学院志愿者工作属于无偿服务，个别有偿性的少量工作（如勤工俭学、学工助理、教学辅助）不计入志愿者工作。

第四条：外国语学院建立研究生志愿者人才库和志愿者工作档案。志愿者有选择志愿岗位的权利。

第五条：外国语学院在学期初公布志愿者工作岗位，研究生根据自己的特长选择相应的岗位，由学院统一分配志愿工作导师。针对临时性的教学辅助工作，学院将在人才库中遴选，经本人同意后给予分配。

第六条：志愿者应服从志愿者指导教师的安排，又要发挥工作的主动性和积极性。年末学院将开展研究生志愿者汇报并评选出优秀志愿者。

外国语学院
2012年6月14日



本科生读书会志愿者
负责图书管理和图书流通

阅读（三）阅读长线工程“流通方案”

说明：

- 由于每个年级只有五位助教，本学期就安排读五本小说，已让龚力增订 The Great Gatsby 80本（供三个班同时读），若缺货，就读电子版的 The Bluest Eye。
- 助教分配：李美芹（2），杨献菊（1），郑毅（1），陈映戎（1），但每位助教完成一部小说的四套题（16个填空或选项，四个Essay Question）
- 这次排序与原表不同，主要是不想过多增加老师的负担（除任课班级多无法调整外，一般每位老师只安排读两本小说，每本小说出一套题）。

序号	月份	1----6周（9月13日周四领书）	7----13周（10月18日周四还书—第一本、领书—第二本，12月20日周四还第二本书）
<i>The Great Gatsby</i> (了不起的盖茨比)	1101 (25人), 1102 (27人) 1104 (22人) 李美芹	1105 (24人李美芹), 11丙 (24人李美芹), 1103 (24人陈映戎)	1101 (25人李美芹), 1102 (27人李美芹)
<i>A Tale of Two Cities</i> (双城记)	1105 (24人李美芹), 11丙 (24人李美芹)	1101 (25人李美芹), 1102 (27人李美芹)	1101 (25人李美芹), 1102 (27人李美芹)
<i>The Picture of Dorian Gray</i> (道连·格雷画像)	11乙 (25人杨献菊), 11戊 (23人, 杨献菊)	11丁 (25人郑毅), 11己 (23人郑毅)	11乙 (25人杨献菊), 11戊 (23人杨献菊)
<i>A Farewell to Arms</i> (永别了，武器)	1103 (24人陈映戎), 11甲 (22人郑毅)	11乙 (25人杨献菊), 11戊 (23人杨献菊)	1104 (22人李美芹), 11甲 (22人郑毅)
<i>Wuthering Heights</i> (呼啸山庄)	11丁 (25人郑毅), 11己 (23人郑毅)		

英语专业一、二、三年级学生阅读书目
第一学期

1. C.L. Dodgson *Alice in the Wonderland*
2. Daniel Defoe *Robinson Crusoe*
3. Sir Arthur C. Ddyle *Adventures of Sherlock Holmes*
4. Charles Lamb *Tales from Shakespeare*
5. Robert Louis Stevenson *Treasure Island*
The kidnapped
6. *Stories from the Greek and Roman Mythology*
7. Rudyard Kipling *The Jungle Book*
Kim
8. *Stories from the Bible*
9. W.Somerset Maugham *The Moon and Sixpence*
10. Agasha Christie *Murder on the Oriental Express*
11. Mark Twain *The Adventures of Tom Sawyer*
The Prince and the Pauper
第二学期
12. Jane Austen *Pride and Prejudice*
Emma
13. Johathan Swift *Gulliver's Travels*
14. Mark Twain *The Adventures of Huckleberry Finn*
15. Daphne Du Maurier *Rbecca*
- ...
- 第三学期**
26. Emily Bronte *Wuthering Heights*
27. Jonathan Swift *Gulliver's Travels*



60多位研究生在教师指导下
建设经典阅读试题库200多套题

实现了

- 智力资源与平台资助对接
- 语言能力和人文素质一体
- 教学实践和社会服务结合
- 专业成才与精神成人融合



浙江工商大學
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY

协同实践 协同育人 协同发展！